

ที่ ศธ.๕๙๑๖/๐๒๘๖



มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

๓๓๓ หมู่ ๑ ต.ท่าสูด

อ.เมือง จ.เชียงราย ๕๗๑๐๐

๒๙ สิงหาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ขอประชาสัมพันธ์ “โครงการประกวดวาดภาพจีน เขียนพู่กันจีน และการแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน ระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษาและอุดมศึกษา ในเขตพื้นที่ภาคเหนือของประเทศไทย ประจำปี ๒๕๖๐ ”

เรียน อธิการบดี ผู้อำนวยการ และครูใหญ่

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายละเอียดโครงการและกำหนดการ ภาษาไทย ๑ ชุด และภาษาจีน ๑ ชุด

๒. ใบสมัคร ๑ ชุด

ด้วย ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร สถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง และสำนักวิชาจีนวิฑฒนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง มีกำหนดการ จัดโครงการประกวดวาดภาพจีน เขียนพู่กันจีน และการแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน ระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษาและอุดมศึกษา ในเขตพื้นที่ภาคเหนือของประเทศไทย ประจำปี ๒๕๖๐ ในวันอาทิตย์ที่ ๑ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๐ ณ ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เพื่อเปิดโอกาส ให้ผู้ที่มีความสามารถในด้านวาดภาพพู่กันจีน เขียนพู่กันจีน และกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน ได้มาแสดงทักษะความสามารถ ส่งเสริมให้เกิดการเรียนรู้ การเผยแพร่ด้านศิลปวัฒนธรรมจีน และเกิดการอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรมจีน ซึ่งเป็นมรดกทางวัฒนธรรมอันล้ำค่าของประชาชนเชื้อสายจีนในประเทศไทย อีกทั้งยังเป็นการสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีนอีกด้วย

ในการนี้ ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร และสถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ใคร่ขอความอนุเคราะห์จากท่านในการประชาสัมพันธ์โครงการดังกล่าว รวมทั้งส่งผู้แทนเข้าร่วมการแข่งขัน โดยสามารถส่งแบบตอบรับมาทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ที่ Kzxyhth@hanbanthai.org และ Nattanan.sir@mfu.ac.th ภายในวันที่ ๒๒ กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๐ ทั้งนี้สามารถสอบถามเพิ่มเติมได้ที่หมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๕๓๙๑ ๗๐๙๒ (ภาษาไทย) หรือ ๐ ๕๓๙๑ ๗๑๐๐ (ภาษาจีน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและให้ความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์โครงการ และส่งผู้แทนเข้าร่วมการแข่งขันด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. พาญจนา วัฒนสุนทร)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง



กำหนดการ

กิจกรรมวันสถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ครั้งที่ ๔ ประจำปี ๒๕๖๐  
(Celebrating the Fourth Confucius Institute Day at Mae Fah Luang University)

และ

พิธีเปิดป้ายชมรมศิษย์เก่าสถาบันขงจื้อ  
(The Establishment of Confucius Institute Alumni Association)

วันอาทิตย์ที่ ๑ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๐

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร สถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

- |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ๐๙.๐๐ – ๐๙.๓๐ น. | ลงทะเบียน                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ๐๙.๓๐ – ๑๐.๐๐ น. | กล่าวเปิดงานวันสถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ครั้งที่ ๔ ประจำปี ๒๕๖๐<br>โดย ผู้อำนวยการสถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง                                                                                                                                                                                                                   |
| ๑๐.๐๐ – ๑๒.๐๐ น. | การแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์<br>การแข่งขันวาดภาพ การเขียนพู่กันจีน และกิจกรรมต่างๆ ภายในศูนย์ฯ                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ๑๒.๐๐ – ๑๓.๐๐ น. | รับประทานอาหารกลางวัน                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ๑๓.๐๐ – ๑๔.๐๐ น. | พิธีมอบรางวัล                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ๑๔.๐๐ – ๑๕.๓๐ น. | พิธีเปิดป้ายชมรมศิษย์เก่าสถาบันขงจื้อ<br>กล่าวแสดงความยินดีโดย<br>- อธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง<br>รองศาสตราจารย์ ดร.วันชัย ศิริชนะ<br>- กงสุลใหญ่จีนประจำจังหวัดเชียงใหม่<br>Mr. Ren Yisheng<br>- รองเลขานุการคณะกรรมการประจำมหาวิทยาลัยเชียงใหม่<br>Mr. Lai Hongkai<br>- ประธานสมาคมศิษย์เก่ามหาวิทยาลัยประเทศจีนแห่งประเทศไทย<br>Ms. Luo Tieying |

## 2017.10.01 第四届“孔子学院日”

## 暨“孔子学院校友会成立大会”活动安排表

| 时间            | 活动                                                                                                                                                                                                                                                                  | 地点           | 备注                     |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|
| 09:00 - 09:30 | 参赛选手签到                                                                                                                                                                                                                                                              | CI大门口        |                        |
| 9:30-10:00    | “孔子学院日”开幕式                                                                                                                                                                                                                                                          | CI展厅         |                        |
| 10:00-12:00   | 歌舞大赛                                                                                                                                                                                                                                                                | 舞蹈组          | 展厅                     |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 歌曲组          | 教室1                    |
|               | 中文演讲比赛                                                                                                                                                                                                                                                              | 大学组          | 教室6                    |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 中学组          | 教室2                    |
|               | 中国文化体验展                                                                                                                                                                                                                                                             |              | CI-Exhibition Hall     |
|               | 中秋主题园游会                                                                                                                                                                                                                                                             | 中秋灯谜         | CI-回廊                  |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 古筝体验         | CI-Classroom           |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 书法体验         | CI-水边凉亭                |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 汉服体验         | CI-Exhibition Hall 前空地 |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 孔院日留言板       | CI-回廊                  |
| 美食品尝          |                                                                                                                                                                                                                                                                     | CI-Classroom |                        |
|               | 集章抽奖                                                                                                                                                                                                                                                                | CI-图书馆       |                        |
| 12:00-13:00   | 午餐(盒饭)                                                                                                                                                                                                                                                              |              |                        |
| 13:00-14:00   | 颁奖仪式                                                                                                                                                                                                                                                                | 展厅           |                        |
| 14:00-15:30   | 孔子学院校友会成立大会<br>1. 皇太后大学校长万才先生致贺词<br>2. 中国驻清迈总领事馆任义生总领事致贺词<br>3. 厦门大学党委副书记赖虹凯先生致贺词<br>4. 泰国留学中国大学校友总会主席罗铁英女士致贺词<br>5. 厦门大学泰国校友会主席陈戊庆先生致贺词<br>6. 厦门大学泰国校友会主席陈汉涛先生致贺词<br>7. 宣读汉办领导贺词<br>8. 孔子学院校友代表讲话<br>9. 介绍“皇太后大学孔子学院校友联谊会”章程及活动计划<br>10. 领导为校友会揭牌、嘉宾合影<br>11. 文艺表演 | 展厅           |                        |
| 15:30-17:00   | 嘉宾参观校园                                                                                                                                                                                                                                                              |              |                        |
| 17:00-18:00   | 嘉宾晚餐                                                                                                                                                                                                                                                                | 待定           |                        |
| 18:30         | 昆明音乐学院艺术团专场演出                                                                                                                                                                                                                                                       | (C4)         |                        |

## กิจกรรมวันสถาบันขงจื้อ ประจำปี 2560

❖ โครงการประกวดวาดภาพจีนและเขียนพู่กันจีน

❖ โครงการแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน

นักเรียนนักศึกษาในเขตพื้นที่ภาคเหนือของประเทศไทย

ณ ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร สถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง และสำนักวิชาจีนวิทยา  
วันอาทิตย์ที่ 1 ตุลาคม 2560

### 1. วัตถุประสงค์

1. เพื่อสร้างความเข้มแข็งให้แก่นักเรียนและนักศึกษาในด้านการเรียนรู้ภาษาจีน ความเข้าใจทางศิลปวัฒนธรรมจีน ด้วยการเปิดโอกาสให้พัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนในที่ชุมชน และแสดงความสามารถด้านศิลปวัฒนธรรมจีน
2. เพื่อสร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างสถาบันการศึกษา ซึ่งเปิดสอนภาษาจีนทั้งในระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษา และอุดมศึกษา
3. เพื่อสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีน

### 2. กลุ่มเป้าหมาย

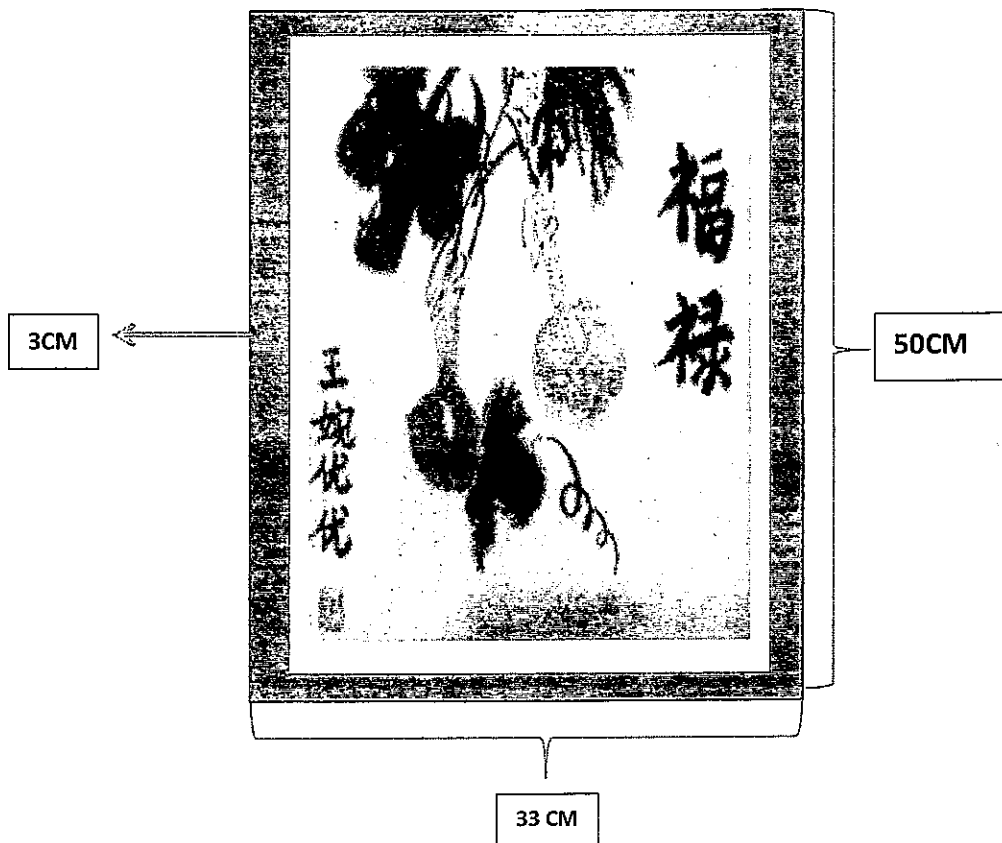
นักเรียนระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษา และอุดมศึกษาในเขตพื้นที่ภาคเหนือ

### 3. วัน เวลา และสถานที่

วันอาทิตย์ที่ 1 ตุลาคม พ.ศ. 2560 เวลา 09.00 – 14.00 น. ณ ห้องเรียนสถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

### กำหนดการ

| เวลา             | รายละเอียด                                                             |                |
|------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                  | วาดภาพจีนและเขียนพู่กันจีน                                             | กล่าวสุนทรพจน์ |
| 09.00 – 09.30 น. | ลงทะเบียน ณ ประตูใหญ่ ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร                   |                |
| 09.30 – 10.00 น. | พิธีเปิด ณ ห้องนิทรรศการ ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร                |                |
| 10.00 – 10.15 น. | ผู้เข้าแข่งขันประจำในหอการแข่งขัน/เตรียมการแข่งขัน                     |                |
|                  | ห้องนิทรรศการและห้องเรียน 1                                            | ห้องเรียน 6    |
| 10.15 – 11.15 น. | เริ่มการแข่งขัน                                                        |                |
| 11.15 – 12.00 น. | คณะกรรมการประเมินและตัดสิน                                             |                |
| 12.00 – 13.00 น. | รับประทานอาหารกลางวัน (สถาบันขงจื้อเป็นผู้จัดเตรียม)                   |                |
| 13.00 – 14.00 น. | พิธีมอบรางวัลและพิธีปิด ณ ห้องนิทรรศการ ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร |                |



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|  | <p>2. กล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน ตามหัวข้อที่จะจับฉลากได้<br/>ในระหว่างแข่งขัน ได้แก่หัวข้อต่อไปนี้</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 我最喜欢的一句中国话</li> <li>2. 我喜欢的中国节目</li> <li>3. 我的家乡</li> <li>4. 如果我去中国旅行...</li> <li>5. 我的学校</li> <li>6. 我对汉语的印象</li> <li>7. 我喜欢的中国美食</li> <li>8. 我眼中的中国人</li> <li>9. 关于大熊猫，我了解...</li> <li>10. 影响你最大的一个人</li> <li>11. 我喜欢的一本书</li> <li>12. 我喜欢 / 知道的中国明星</li> </ol> | 1 นาที |
|  | <p>3. แสดงความสามารถพิเศษด้วยตนเอง<br/>ไม่อนุญาตให้ผู้อื่นช่วยเหลือระหว่างการแสดง</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2 นาที |

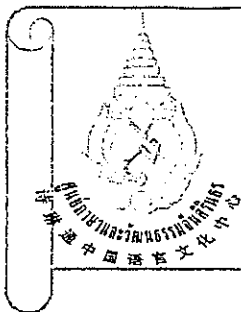
## ● การรับสมัคร

- โครงการประกวดวาดภาพจีนและเขียนพู่กันจีน ระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา  
กำหนดให้แต่ละสถานศึกษาส่งตัวแทนได้ไม่เกินสถานศึกษาละ 4 คนต่อ 1 การแข่งขัน
- โครงการแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาและอุดมศึกษา  
ระดับมัธยมศึกษา ส่งผู้เข้าแข่งขัน ไม่เกินสถานศึกษาละ 3 คน  
ระดับอุดมศึกษา ส่งผู้เข้าแข่งขัน ไม่เกินแห่งละ 5 คน

1. ผู้สมัครเข้าแข่งขันมีสัญชาติไทย
2. สถานศึกษาที่จะส่งผู้เข้าร่วมการแข่งขัน โปรดกรอกรายละเอียดของผู้เข้าแข่งขัน เป็นภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษในแบบฟอร์มใบสมัครตังแนบ แล้วส่งมาที่สถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ เท่านั้น ที่ E-mail : Kzxyhth@hanbanthai.org และ Nattanan.sir@mfu.ac.th (ต้องส่งให้ทั้งสองอีเมลที่ระบุไว้)
3. โปรดระบุชื่อโรงเรียนเป็นหัวเรื่องในการส่งใบสมัคร
4. เมื่อส่งใบสมัครแล้วโปรดยืนยันการสมัครที่หมายเลขโทรศัพท์ 0 5391 7092 (ภาษาไทย) หากศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธรไม่ได้รับการยืนยัน จะถือว่าการสมัครยังไม่เสร็จสมบูรณ์
5. หหมดเขตรับสมัครวันจันทร์ที่ 22 กันยายน พ.ศ. 2560 เวลา 16.00 น.
6. งดรับสมัครภายหลังวันจันทร์ที่ 22 กันยายน พ.ศ. 2560
7. ติดต่อสอบถามเพิ่มเติมที่หมายเลขโทรศัพท์ 0 5391 7092 (ภาษาไทย)  
0 5391 7100 (ภาษาจีน)

汉语演讲大赛  
Chinese Speech Competition

|                                                                                                                                                                  |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 泰文姓名(Thai name) and<br>中文姓名 (Chinese name)<br>(EX: Miss Natta Siri 丽丽)<br>*****<br>* ระดับมัธยมศึกษา สมัครไม่เกิน 3 คน *<br>* ระดับอุดมศึกษา สมัครไม่เกิน 5 คน * | 1.                                                                             |
|                                                                                                                                                                  | 2.                                                                             |
|                                                                                                                                                                  | 3.                                                                             |
|                                                                                                                                                                  | 4.                                                                             |
|                                                                                                                                                                  | 5.                                                                             |
| 学校名称 School Name                                                                                                                                                 |                                                                                |
| 学校地址 School Address                                                                                                                                              |                                                                                |
| 年级 Grade                                                                                                                                                         | 中学 Middle/High <input type="checkbox"/> 大学 University <input type="checkbox"/> |
| 指导老师 Advisor                                                                                                                                                     |                                                                                |
| 联系电话 Telephone                                                                                                                                                   |                                                                                |
| 邮箱地址 E-mail                                                                                                                                                      |                                                                                |



## 汉语演讲比赛通知



### ★ “孔子学院日” 汉语演讲大赛

#### 一 主办单位

皇太后大学孔子学院、诗琳通中国语言文化中心、皇太后大学汉学院

#### 二 大赛目的

交流汉语教学成果，促进汉语学习

#### 三 大赛对象

清莱及周边地区各中学、大学学生，比赛分大学组、中学组

#### 四 大赛时间、地点

2017.10.1, 10:00am-12:00am, 孔子学院教室 6

#### 五 大赛内容及要求

| 组别  | 大赛主题   | 比赛内容           | 限时             |
|-----|--------|----------------|----------------|
| 中学组 | 汉语伴我成长 | 主题演讲           | 3 分钟           |
| 大学组 | 中泰一家亲  | 主题演讲+即兴演讲+才艺表演 | 3 分钟+1 分钟+2 分钟 |

注：1.主题演讲根据提供的主题自行准备；2.即兴演讲须现场抽取题目进行演讲，题目由大赛主办方提供（见附录 1）；3.才艺表演须选手自行进行，不得由非选手人员帮助

#### 六 大赛流程

| 时间              | 内容                 |
|-----------------|--------------------|
| 09:00am-09:30am | 签到（诗琳通中国语言文化中心大门口） |
| 09:30am-10:00am | 开幕式（诗琳通中国语言文化中心展厅） |
| 10:00am-10:15am | 大赛准备               |
| 10:15am-12:00am | 演讲大赛（孔院教室 6）       |
| 12:00am-13:00pm | 午饭（孔子学院提供）         |
| 13:00pm-14:00pm | 展厅                 |

注：

（1）赛程分为大学组与中学组两个阶段，首先进行大学组比赛，时间约为 10:15am——11: 00am，之后为中学组比赛，时间约为 11:00am——12:00am。

（2）参赛选手按编号依次进场，请其他选手在休息区等待。

（3）选手演讲完毕后可参与游园活动。

#### 七 奖项设置

两个组别分别设一、二、三等奖和优秀奖（证书、奖金），其他选手可获得参与奖（证书），每组总获奖率不超过 50%。



皇太后大学孔子学院、诗琳通中国语言文化中心  
“2017年泰北中小学生学习中国书画大赛”

一、大赛名称

“2017年泰北中小学生学习中国书画大赛”

二、主办单位

皇太后大学孔子学院、诗琳通中国语言文化中心、皇太后大学汉学院

三、大赛对象

泰北地区各中、小学学生。

四、大赛流程

本次大赛将于2017年10月1号星期日在皇太后大学孔子学院举行。活动流程如下：

| 时间          | 流程    | 地点                 |
|-------------|-------|--------------------|
| 09:00-09:30 | 签到    | 签到（诗琳通中国语言文化中心大门口） |
| 09:30-10:00 | 开幕式   | 开幕式（诗琳通中国语言文化中心展厅） |
| 10:00-10:15 | 选手入场  | 展厅&教室1             |
| 10:15-11:15 | 比赛    | 展厅&教室1             |
| 11:15-12:00 | 评审    | 展厅&教室1             |
| 12:00-13:00 | 午餐    | 午饭（孔子学院提供）         |
| 13:00-14:00 | 闭幕、颁奖 | 展厅                 |

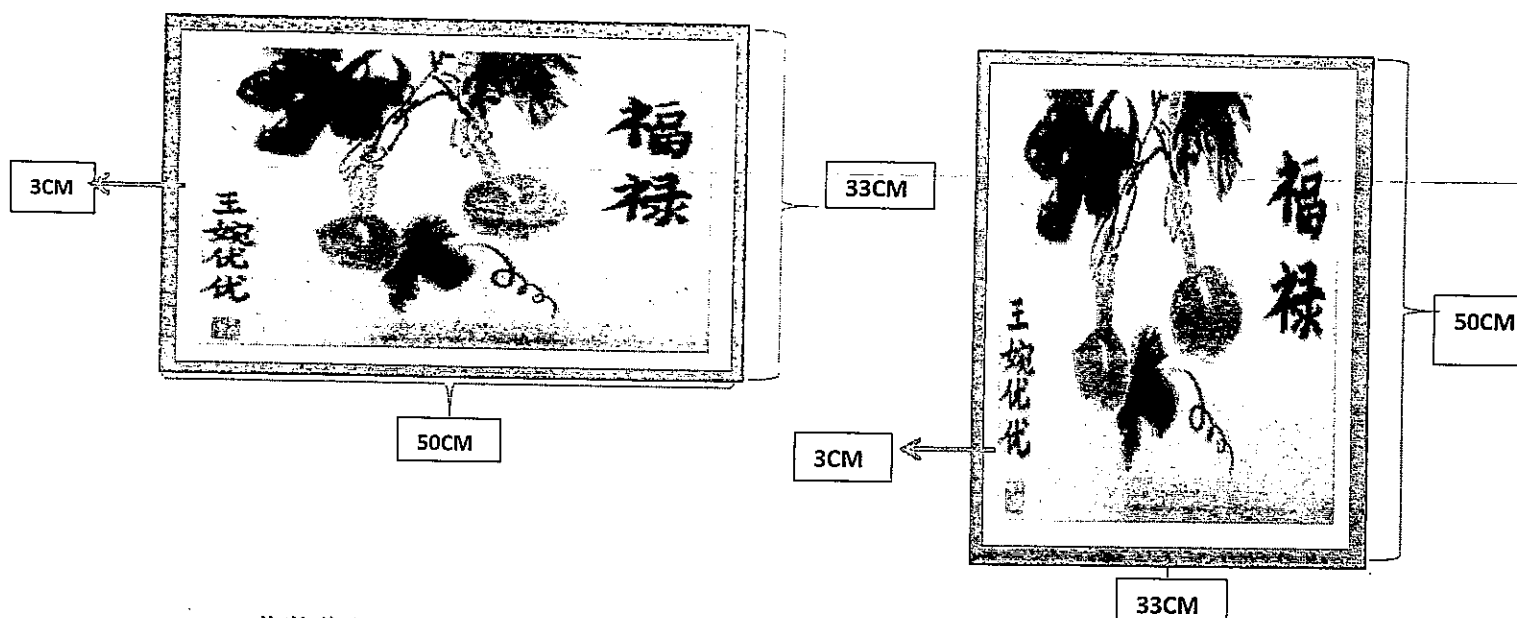
五、奖项设置

本次大赛设书法和国画两组，每组分中学组和小学组，共设24个奖项，即书法小学组、书法中学组、国画小学组和国画中学组各评选6名获奖者。获胜者将获得孔子学院颁发的获奖证书及奖金。奖项和奖金设置如下：

| 组别 | 奖项         | 人数 | 奖励（泰铢）   |
|----|------------|----|----------|
| 书法 | 小学组一等奖     | 1名 | 证书 +3000 |
|    | 小学组二等奖     | 2名 | 证书 +2000 |
|    | 小学组三等奖     | 3名 | 证书 +1000 |
|    | 中学组一等奖     | 1名 | 证书 +3000 |
|    | 中学组二等奖     | 2名 | 证书 +2000 |
|    | 中学组三等奖     | 3名 | 证书 +1000 |
|    | 小学组、中学组参与奖 | 若干 | 证书       |
|    |            |    |          |

## 八、参赛须知

1. 选手报名：参赛者为非中国国籍；
2. 比赛用品：承办单位将为所有参赛的选手提供宣纸，其他参赛所需物品，如毛笔、染料、墨、砚、印章等请自行准备好；
3. 作品规格：主办单位提供的宣纸大小为 **33×50CM**，创作时四周须各留出 **3CM** 空白（以备后期裱框时裁剪），题名必须规范，即必须在作品左下方题 2-4 字的汉语名字，若有题目，必须题在作品右上方，具体请参照下图模板：



4. 获奖作品：所有获奖选手的获奖作品将留在孔子学院，以备将来展出使用，将不归还个人；
5. 参赛待遇：孔子学院将为参赛选手及指导老师提供午餐，获奖选手将获得由主办单位颁发的获奖证书及奖金，其他参赛选手也将获得由主办单位颁发的参与证书。

## 九、大赛报名

1. 报名人数：每所学校报名人数最多为 4 人；
2. 报名方式：请有意参赛的单位和个人向孔子学院报名，截止日期为 9 月 22 号。请指导老师做好报名及比赛准备工作，填写报名表格，并同时发送至两个邮箱：泰国皇太后大学孔子学院 <kzxyhth@hanbanthai.org> 及 Nattanan.sir@mfu.ac.th，邮件名为“学校（英文）+选手姓名（英文）”，逾期不接受报名。如有任何问题，欢迎咨询。

**Tel:** 053917092（泰语），**Tel:** 053917100（汉语）

**Email:** <kzxyhth@hanbanthai.org>; Nattanan.sir@mfu.ac.th